

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome TEA BENITA HOLMBERG
Indirizzo
Telefono
E-mail
Nazionalità
Data di nascita

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Data 1989
- Nome dell'istituto di istruzione Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori di Roma
- Qualifica conseguita Diploma di Interprete-Traduttore, equipollente a Laurea in Mediazione linguistica, classe L-12

**COLLABORAZIONI ED
ESPERIENZA LAVORATIVA IN
AMBITO UNIVERSITARIO**

Svolge da settembre 2021 attività di orientamento e tutorato dei corsi di laurea magistrale in lingua inglese di Architecture – Urban Regeneration e Architecture (Conservation) presso la Facoltà di Architettura della Sapienza Università di Roma.

Ha inoltre svolto tale attività presso i corsi di laurea magistrale in Computer Science e di laurea triennale in Applied Computer Science and Artificial Intelligence presso il Dipartimento di Informatica del medesimo ateneo.

Si occupa nello specifico della valutazione delle candidature ai corsi attraverso la verifica della congruità con i requisiti richiesti (GPA, Transcript of Records, Certificazioni linguistiche, curriculum, portfolio ed eventuale altra documentazione), nonché attività di recruiting e assistenza agli studenti candidati ai corsi di laurea; svolge pertanto attività di supporto agli studenti provenienti da atenei stranieri al fine di guidarli nel processo di pre-selezione, pre-immatricolazione e richiesta visto.

In relazione a tali attività svolge corrispondenza con le segreterie di facoltà e con gli uffici incaricati della gestione dei processi di immatricolazione di studenti stranieri della Sapienza Università di Roma.

Fornisce inoltre supporto alla didattica degli studenti immatricolati frequentanti le lezioni, informandoli sulle modalità di svolgimento dell'attività

didattica; fornisce supporto per la compilazione dei percorsi formativi, oltre a chiarimenti per ciò che concerne le modalità di svolgimento degli esami e della tesi di laurea.

Ha curato anche la revisione di testi e articoli di promozione dei corsi, ai fini dell'orientamento e recruiting dei candidati stranieri, nonché report sulle medesime tematiche. Si è anche occupata, in riferimento ai corsi di laurea del Dipartimento di Informatica, della traduzione delle pagine web sul sito di Sapienza.

A partire da settembre 2021 collabora con il prof. Nicola Santopuoli, docente presso la Scuola di Specializzazione in "Beni Archeologici" e nel Corso di Laurea magistrale in "Archeologia e Culture del Mondo Antico" dell'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna, per la traduzione e verifica linguistica di testi di carattere scientifico e divulgativo. In qualità di interprete, ha partecipato a riunioni e incontri con docenti stranieri.

• Date (da – a)	Settembre 2021 – in corso
• Nome del datore di lavoro	Sapienza Università di Roma
• Tipo di impiego	Lavoro autonomo
• Principali mansioni e responsabilità	Attività di orientamento e tutorato, traduzione di materiali didattici e supporto alle attività didattiche e di internazionalizzazione dei CdL Magistrali in Architecture – Urban Regeneration e Architecture (Conservation)
• Date (da – a)	Dicembre 2022 – novembre 2023
• Nome del datore di lavoro	Sapienza Università di Roma
• Tipo di impiego	Lavoro autonomo
• Principali mansioni e responsabilità	Internazionalizzazione della laurea magistrale in Computer Science e laurea triennale in Applied Computer Science and Artificial Intelligence

ESPERIENZE LAVORATIVE PRECEDENTI

• Date (da – a)	2016-2020
• Nome del datore di lavoro	Tiaccia S.r.l., Roma
• Tipo di azienda o settore	Attività ricettiva con numerosi B&B e case vacanze
• Tipo di impiego	Corrispondenza e gestione dei rapporti con clienti e società straniere, oltre ad attività di gestione, contabilità e ricevimento ospiti
• Date (da – a)	2015-2020
• Nome del datore di lavoro	Studio Mario Sisani architetto, Roma

• Tipo di impiego	Segreteria e assistenza ai sopralluoghi; redazione di perizie e relazioni di progetti
• Date (da – a)	2011-2014
• Nome del datore di lavoro	Studio legale Manna, Roma
• Tipo di impiego	Segreteria e traduzioni di pubblicazioni giuridiche universitarie
• Date (da – a)	1991-1995
• Nome del datore di lavoro	Clemi Cinematografica, Roma
• Tipo di impiego	Traduzione di contratti di vendita/acquisto e gestione dei rapporti con i clienti stranieri; assistenza come interprete negli incontri con clienti stranieri
• Date (da – a)	1989-1991
• Nome del datore di lavoro	Studio legale internazionale Ughi e Nunziante, Roma
• Tipo di impiego	Segreteria e attività di traduzione di atti e contratti con clienti stranieri; Interprete nelle riunioni con gli stessi
• Date (da – a)	1984-1985
• Nome del datore di lavoro	Union Bank of Finland, Helsinki (ufficio legale della sede centrale)
• Tipo di impiego	Recupero crediti nei confronti di clienti stranieri e non, unitamente a corrispondenza e contatti con gli stessi

CAPACITÀ E COMPETENZE LINGUISTICHE

MADRELINGUA	ITALIANA E FINLANDESE
ALTRA LINGUA	INGLESE
• Capacità di lettura	ECCELLENTE
• Capacità di scrittura	ECCELLENTE
• Capacità di espressione orale	OTTIMA
Certificazione	CAMBRIDGE ASSESSMENT ENGLISH – CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH C1, 2022
ALTRA LINGUA	TEDESCO
• Capacità di lettura	OTTIMA
• Capacità di scrittura	BUONA
• Capacità di espressione orale	BUONA
ALTRA LINGUA	SVEDESE
• Capacità di lettura	SCOLASTICO

- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

PUBBLICAZIONI E REPORT

SCOLASTICO

SCOLASTICO

- Report sulle candidature del canale internazionale Architecture (Conservation) 2019-2020; Nicola Santopuoli e Tea Benita Holmberg, 2019
- Report sulle attività svolte dalla presidenza del CdS e sintesi sulla storia del corso di laurea; Nicola Santopuoli e Tea Benita Holmberg, 2020
- Report. Sintesi delle attività e dei risultati ottenuti dal Corso di laurea magistrale in Architettura (Restauro) 2017-2021; Nicola Santopuoli e Tea Benita Holmberg, 2021
- Report sulle candidature del corso di laurea magistrale in Architecture (Urban Regeneration), a.a. 2021-2022; Carmela Mariano e Tea Benita Holmberg, 2021

CAPACITÀ E COMPETENZE

Conoscenza delle modalità di valutazione di titoli a fini accademici, in particolare in riferimento all'accesso a corsi di laurea LM-4, LM-18 e L-31;

Conoscenza della legislazione sia italiana che europea in materia di riconoscimento dei titoli di studio;

Conoscenza degli esami internazionali per la valutazione della conoscenza della lingua inglese;

Utilizzo della piattaforma di pre-selezione degli studenti MoveIN in uso alla Sapienza, nonché delle piattaforme di recruiting, tra cui Keystone e Educations.com

Conoscenza e utilizzo quotidiano dei programmi del pacchetto Office;

Utilizzo delle piattaforme di videoconferenze (Skype, Google Meet, Zoom, Microsoft Teams).

Roma, lì 01/07/2024

Tea Benita Holmberg